Instrucțiuni de utilizare

Quality, Design and Innovation

home.liebherr.com/fridge-manuals

LIEBHERR

Conținut

1 Informații referitoare la siguranță și avertizări.... 3
1.1 Utilizarea conform destinației.... 3
1.2 Utilizări eronate previzibile.... 3
1.3 Clasele de climă.... 3
1.4 Grupă de utilizatori.... 4
1.5 Instalare şi punere în funcțiune.... 4
1.6 Lucrul în siguranță cu aparatul.... 4
1.7 Curățare.... 4
1.8 Defecțiuni, deteriorări și reparații.... 4
1.9 Eliminare ca deșeu.... 4
1.10 Conformitate.... 4
1.11 Emisia sonoră a aparatului.... 5
1.12 Substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH.... 5
1.13 Licențe Open-Source.... 5
1.14 Piese de schimb.... 5
1.15 Simboluri pe aparat.... 5
1.16 Trepte de avertizare.... 5

2 Vedere de ansamblu asupra aparatului.... 5
2.1 Furnitura de livrare.... 5
2.2 Vedere de ansamblu a aparatului și dotărilor.... 5
2.3 SmartDevice.... 6

3 Modul de funcționare al display-ului Touch.... 6
3.1 Navigarea și explicitarea simbolurilor.... 6
3.2 Meniuri.... 6
3.3 Mod de repaus.... 7

4 Punere în funcțiune.... 7
4.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune).... 7

5 Depozitare.... 7
5.1 Indicaţii privind depozitarea.... 7
5.2 Intervale de depozitare.... 7

6 Economisirea energiei.... 7

7 Deservire.... 8
7.1 Elementele de operare şi de afişare.... 8
7.1.1 Afişaj Status.... 8
7.1.2 Simboluri de afişare.... 8
7.2 Funcțiile aparatului.... 8
7.2.1 Indicații referitoare la funcțiile aparatului.... 8
Oprirea și pornirea aparatului.... 8
WLAN.... 8
Temperatură.... 9
Unitate de temperatură.... 10
SuperCool.... 10
PowerCool.... 10
PartyMode.... 11
HolidayMode.... 11
SabbathMode.... 12
E-Saver.... 12
CleaningMode.... 13
Intensitatea iluminării.... 13
Luminozitate display.... 14
Alarmă ușă.... 14
Protecție pentru copii.... 14
Informații despre aparat și software.... 15
Mod demo.... 15
Resetare pe reglajele din fabricație.... 16
7.3 Mesaje.... 16
7.3.1 Perspectivă generală asupra avertizărilor.... 16
7.3.2 Încheierea avertizărilor.... 16
7.3.3 Perspectivă generală asupra reamintirilor.... 17
7.3.4 Încheierea reamintirilor.... 17

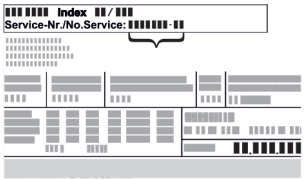
8 Întreținere.... 17
8.1 Filtru de cărbune activ-FreshAir.... 17
8.2 Dezgheţarea aparatului.... 18
8.3 Curăţarea aparatului.... 18

9 Ajutor pentru clienți.... 18
9.1 Date tehnice.... 18
9.2 Zgomote de funcționare.... 19
9.3 Defecţiune tehnică.... 19
9.4 Centrul de service.... 20
9.5 Plăcuță de fabricație.... 20

10 Scoaterea din funcțiune.... 20

11 Eliminare ca deșeu.... 21
11.1 Pregătirea aparatului pentru eliminarea ca deșeu. 21
11.2 Eliminarea aparatului ca deșeu în mod ecologic.... 21

Producătorul lucrează permanent la dezvoltarea tuturor tipurilor și modelelor. Din acest motiv, vă rugăm să înțelegeți că trebuie să ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în ceea ce privește forma, dotarea și tehnica.

Simbol	Explicație
	**Citirea manualului** Pentru a vă familiariza cu toate avantajele oferite de noul dumneavoastră aparat, vă rugăm să citiți cu atenție indicațiile din prezentul manual de utilizare.
	**Informații suplimentare pe internet** Manualul digital cu informații complementare și în alte limbi este disponibil pe internet prin scanarea codului QR de pe partea frontală a acestui manual sau prin introducerea numărului de service la **home.liebherr.com/fridge-manuals**. Găsiți numărul de service pe plăcuța de fabricație:  *Fig.* Reprezentare exemplificativă

Simbol	Explicație
	**Verificarea aparatului** Verificați toate piesele cu privire la daune din timpul transportului. Adresați-vă în caz de plângeri comerciantului sau serviciului pentru clienți.
	**Abateri** Manualul este valabil pentru mai multe modele, prin urmare sunt posibile unele abateri. Paragrafele, care sunt valabile numai pentru anumite aparate, sunt marcate cu o steluță (*).
	**Instrucțiuni de manevrare și rezultatele acțiunii** Instrucțiunile de manevrare sunt marcate cu o ▶. Rezultatele acțiunii sunt marcate cu o ▷.
	**Videoclipuri** Videoclipurile referitoare la aparate sunt disponibile pe canalul de YouTube al Liebherr-Hausgeräte.

Licențe Open-Source:

Aparatul conține componente software, care utilizează licențe Open-Source. Informații referitoare la licențele Open-Source utilizate pot fi interogate aici: **home.liebherr.com/open-source-licences**

Aceste informații pentru utilizator sunt valabile pentru aparatele următoare:

UBCgb 3731

1 Informații referitoare la siguranță și avertizări

Păstrați cu grijă această informație pentru utilizator, astfel încât să o aveți la îndemână în orice moment.

Dacă retransmiteți aparatul, înmânați mai departe această informație pentru utilizator la posesorul ulterior.

Pentru a utiliza aparatul conform prescripțiilor și în siguranță, citiți această informație pentru utilizator cu atenție înainte de instalare și utilizare. Urmați în permanență instrucțiunile, indicațiile de securitate și indicațiile de avertizare cuprinse în acestea. Acestea sunt importante, astfel încât să puteți instala și exploata aparatul în siguranță și în stare impecabilă.

1.1 Utilizarea conform destinației

- Acest aparat este adecvat pentru utilizarea în domeniul de industrie mică și comerț cu amănuntul. Acesta poate fi utilizat pentru depozitare, prezentare și vânzare de alimente și băuturi ambalate și răcite. Este adecvat pentru ridicarea mărfurilor răcite de către client.
- Acest aparat este conceput pentru utilizarea în spații închise.
- Orice alt tip de utilizare este interzis.

1.2 Utilizări eronate previzibile

- Următoarele modalități de utilizare sunt explicit interzise:
  - Depozitare și răcire (congelare) de:
    - Substanțe instabile chimic, inflamabile sau caustice
    - Medicamente, plasmă sanguină, preparate de laborator sau alte materiale și produse asemănătoare care intră sub incidența directivei pentru produse medicale 2007/47/CE
  - Utilizare în zone potențial explozive
  - Utilizare în aer liber sau în zone cu umiditate și stropi de apă
- Utilizarea improprie a aparatului duce la prejudicii sau alterarea mărfii depozitate.

1.3 Clasele de climă

Aparatul este proiectat, în funcție de clasa de climă, pentru utilizarea între anumite limite de temperatură a mediului înconjurător. Clasa de climă corespunzătoare aparatului dumneavoastră este indicată pe marca de fabricație.

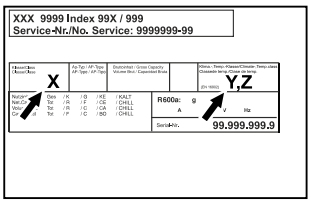


Fig. 1 Plăcuță de fabricație

(X) Această clasă de climă indică în ce condiții de mediu poate fi exploatat aparatul în siguranță.

(Y) Această clasă climatică definește condițiile cadru pentru o funcționare impecabilă a aparatului.

(Z) Clasa de temperatură indică la ce setări ale temperaturii funcționează impecabil aparatul.

Clasa climatică (X)	Temperatură max. a incintei	Umiditate rel. max. a aerului
3	+25 °C	60 %
4	+30 °C	55 %
5	+40 °C	40 %
7	+35 °C	75 %

Indicație
Temperatura minimă admisibilă a incintei în locul de instalare este de +10 °C.

În condiții limită, la ușa din sticlă se poate forma un ușor condens pe pereții laterali.

Clasa climatică (Y)	Temperatură max. a incintei	Umiditate rel. max. a aerului
CC1	+25,5 °C	60 %
CC2	+32,2 °C	65 %
CC3	+40,6 °C	75 %

Clasa de temperatură (Z)	Reglare temperatură
K1	+3,5 °C
K2	+2,5 °C
K3	-1 °C
K4	+5 °C
L1	-18 °C
M1	+5 °C
M2	+7 °C

1.4 Grupă de utilizatori

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoane cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale ori cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă se află sub supraveghere sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și pericolele rezultate.
- Copiii nu trebuie se joace cu aparatul.
- Copiii nu trebuie să execute curățarea și întreținerea utilizatorului fără supraveghere.

1.5 Instalare și punere în funcțiune

- Montați și racordați aparatul numai conform instrucțiunilor din informațiile pentru utilizator.
- Montați aparatul conform instrucțiunilor din informațiile pentru utilizator, pentru a evita o răsturnare a aparatului.
- Nu blocați orificiile de ventilație din carcasa aparatului și din carcasa de încorporare.
- Nu deteriorați cablul de conectare la rețeaua electrică. Nu folosiți aparatul cu un cablu de conectare la rețeaua electrică defect.
- Nu amplasați prize multiple sau surse de rețea cu amplasament variabil pe partea posterioară a aparatului.
- Priza trebuie să fie ușor accesibilă, pentru ca aparatul să poată fi deconectat rapid de la alimentarea electrică în caz de urgență. Ea trebuie să fie poziționată în afara zonei acoperite de partea posterioară a aparatului.

1.6 Lucrul în siguranță cu aparatul

- Nu depozitați în aparat substanțe cu capacitate de explozie, ca de exemplu recipiente de aerosoli cu gaz carburant inflamabil. Astfel de doze de spray pot fi recunoscute după conținutul sau simbolul flăcării imprimate pe acestea. Eventualele gaze degajate se pot aprinde din cauza componentelor electrice.
- Nu amplasați în apropierea aparatului lumânări aprinse, lămpi sau alte obiecte cu flacără deschisă, pentru a evita incendierea aparatului.
- Depozitați băuturile alcoolice sau alte recipiente care conțin alcool numai dacă sunt astupate etanș. Eventualul alcool degajat se poate aprinde din cauza componentelor electrice.
- Evitați contactul prelungit al pielii cu suprafețele reci sau produsele răcite/congelate. Pentru protecție utilizați de ex. mănuși.
- Agentul frigorific utilizat (specificații pe marca de fabricație) este ecologic, dar inflamabil. Agentul frigorific scurs se poate aprinde.
  - Nu deteriorați circuitul agentului frigorific.
  - Nu utilizați surse de aprindere în interiorul aparatului.
  - Nu utilizați aparate electrice în interiorul aparatului (de ex. aparate de curățare cu aburi, aparate de încălzire).
  - Dacă există scurgeri de agent frigorific: Îndepărtați orice flacără sau sursă de foc din apropierea locului de scurgere. Aerisiți bine încăperea. Înștiințați centrul de service.
- Deschideți ușa numai pentru scurt timp. Astfel evitați creșterea temperaturii din interiorul aparatului.
- La deschidere și închidere, nu interveniți între ușă și aparat. Degetele pot fi prinse.
- Valoarea temperaturii din cea mai caldă zonă a aparatului poate fi mai ridicată decât valoarea setată a temperaturii.

1.7 Curățare

- Curățați regulat suprafețele care ajung în contact cu alimentele.
- Curățați regulat scurgerea pentru apa din dezgheț.
- Nu utilizați pentru accelerarea procesului de dezghețare aparate electrice de încălzire sau curățare cu abur, flacără deschisă sau spray-uri dejivrante.
- Nu îndepărtați gheața cu obiecte ascuțite.

1.8 Defecțiuni, deteriorări și reparații

- Dacă este deteriorat cablul de conectare la rețeaua electrică, schimbați-l.
- Reparațiile și intervențiile asupra aparatului trebuie executate numai de către centrul de service sau alt personal de specialitate cu calificare corespunzătoare.
- În cazul unor defecțiuni și erori ale aparatului, scoateți fișa de rețea sau deconectați siguranța. Dacă este scoasă fișa de rețea, apucați întotdeauna de fișă. Nu trageți de cablu.

1.9 Eliminare ca deșeu

- Aparatul conține materiale valoroase și este marcat cu un simbol corespunzător. (vezi 1.15 Simboluri pe aparat)
  - Nu eliminați ca deșeu aparatul împreună cu deșeurile menajere.
  - Eliminați ca deșeu aparatul la centrele locale de reciclare și de materiale valoroase în mod gratuit prin recipientele de colectare de clasa 1.
  - La achiziționarea unui aparat nou, returnați gratuit aparatul vechi la unitatea comercială.
  - Informați-vă despre posibilitățile de returnare.
- Pe aparatul dumneavoastră se pot afla date cu caracter personal.
  - Ștergeți datele cu caracter personal înainte de eliminarea ca deșeu.
- Aparatul conține agent frigorific (specificații de pe plăcuța de fabricație) și ulei. Agentul frigorific utilizat este ecologic, dar inflamabil. Uleiul conținut este, de asemenea, inflamabil. Scăpările de agent frigorific și de ulei se pot aprinde în cazul unei concentrații corespunzător de ridicate și în contact cu o sursă de căldură externă.
  - Nu deteriorați circuitul agentului frigorific.
  - Eliminați ca deșeu aparatul numai conform instrucțiunilor din informațiile pentru utilizator.

1.10 Conformitate

Etanșeitatea circuitului de agent frigorific este verificată. Aparatul respectă normele de siguranță admisibile precum și directivele corespunzătoare.

Declarația de conformitate UE	
Producător/emitent:	LIEBHERR-HAUSGERÄTE LIENZ GMBH
Adresa:	A-9900 Lienz, Dr. Hans Liebherr Straße 1
Produsul desemnat este conform cu prevederile următoarelor directive și regulamente europene:	
(UE) 2019/2020, (UE) 2019/2024, (UE) 2019/2018, (UE) 2017/1369, 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2009/125/CE, 2011/65/UE	
Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.liebherr.com	

1.11 Emisia sonoră a aparatului

- Nivelul presiunii acustice a emisiilor evaluat după curba de filtrare A pe parcursul funcționării aparatului se situează sub 70 dB(A) (puterea acustică rel. 1 pW).

1.12 Substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH

- La următorul link puteți verifica dacă aparatul dvs. conține substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH:
  https://go.liebherr.com/z3eewm

1.13 Licențe Open-Source

- Aparatul conține componente software, care utilizează licențe Open-Source. Informații referitoare la licențele Open-Source utilizate pot fi interogate aici:
  home.liebherr.com/open-source-licences

1.14 Piese de schimb

- Disponibilitatea pieselor de schimb pentru piesele funcționale și piesele cu capacitate de depozitare ale dotării este de 15 ani.

1.15 Simboluri pe aparat

	Acest simbol se poate afla pe compresor. Acesta se referă la uleiul din compresor și atrage atenția asupra pericolului următor: În caz de ingerare și pătrundere în căile respiratorii poate provoca decesul. Această indicație are semnificație numai pentru reciclare. În regimul de funcționare normal nu există niciun pericol. Nu îndepărtați acest simbol.
	Avertizare: Pericol de incendiu cauzat de substanțele inflamabile. Acest simbol se află la compresor și se poate afla suplimentar în alte locuri la aparat. Acest simbol avertizează asupra substanțelor inflamabile. Nu îndepărtați acest simbol.
	Acesta sau un simbol asemănător se poate afla pe partea posterioară a aparatului. Acesta indică faptul că există panouri de izolare în vid (VIP) sau panouri de perlit în ușă și/sau în carcasă. Această indicație are semnificație numai pentru reciclare. Nu îndepărtați acest simbol.
	Acest simbol se află pe plăcuța de fabricație. Atrage atenția asupra faptului că aparatul conține materiale valoroase și că nu aveți voie să eliminați ca deșeu aparatul împreună cu deșeurile menajere. (vezi 1.9 Eliminare ca deșeu)

1.16 Trepte de avertizare

PERICOL	Marchează o situație periculoasă directă, care va cauza accidente mortale sau vătămări corporale grave, dacă nu este evitată.
AVERTIZARE	Marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza accidente mortale sau vătămări corporale grave, dacă nu este evitată.
PRECAUȚIE	Marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza vătămări corporale ușoare sau medii, dacă nu este evitată.
ATENȚIE	Marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza pagube materiale, dacă nu este evitată.
Indicație	Marchează indicații importante și sfaturi utile.

2 Vedere de ansamblu asupra aparatului

2.1 Furnitura de livrare

Verificați toate piesele cu privire la daune din timpul transportului. În cazul în care aveți plângeri, contactați comerciantul sau serviciul pentru clienți. (vezi 9.4 Centrul de service)

Livrarea constă din următoarele piese:
- Aparat încorporat
- Dotare (în funcție de model)
- Material de montaj (în funcție de model)
- «Quick Start Guide»
- «Installation Guide»*
- Broșură de service

2.2 Vedere de ansamblu a aparatului și dotărilor

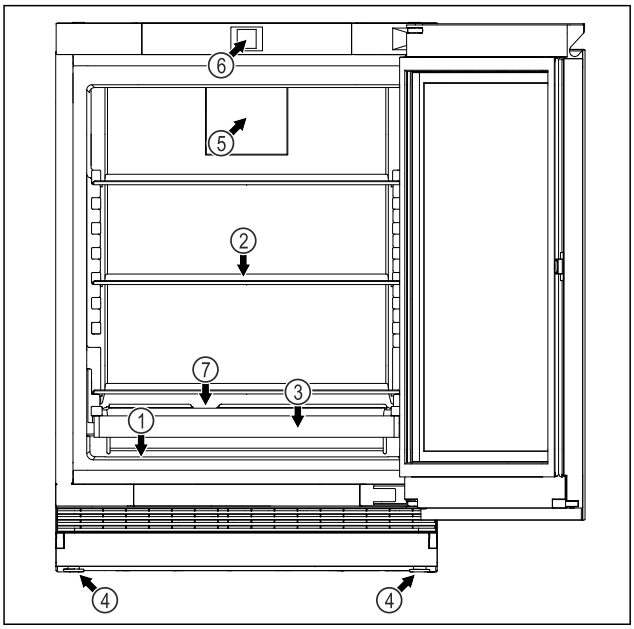


Fig. 2 Reprezentare exemplificatoare

Dotarea

(1) Plăcuță de fabricație
(2) Placă de sticlă
(3) Grătar tip poliță
(4) Picior reglabil
(5) Ventilator cu filtrul cu cărbune activ FreshAir
(6) Elemente de operare și indicator de temperatură
(7) Evacuarea apei rezultate din dezghețare

2.3 SmartDevice

Aparat pregătit pentru SmartDevice:	Aparatul dumneavoastră este pregătit pentru utilizarea cu SmartDeviceBox. Mai întâi trebuie să achiziționați și să instalați SmartDeviceBox. Pentru a putea conecta aparatul dumneavoastră cu WLAN, trebuie să descărcați aplicația SmartDevice.
Informații suplimentare privind SmartDevice:	**smartdevice.liebherr.com**
Achiziționați SmartDeviceBox din Liebherr-Hausgeräte-Shop:	**home.liebherr.com/shop/de/deu/smartdevicebox.html**
Descărcați aplicația SmartDevice:	După instalarea și configurarea aplicației SmartDevice puteți integra aparatul dumneavoastră cu ajutorul aplicației SmartDevice și funcției aparatului WLAN (vezi WLAN) în WLAN-ul dumneavoastră.

Indicație
În următoarele țări nu este disponibilă funcția SmartDevice: Rusia, Belarus, Kazahstan.

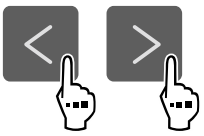
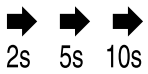
Nu puteți utiliza SmartDeviceBox.

3 Modul de funcționare al display-ului Touch

Operați aparatul dumneavoastră cu display-ul Touch. Cu display-ul Touch (în continuare denumit display) selectați funcțiile aparatului prin atingere. Dacă nu executați nicio acțiune pe display timp de 10 secunde, afișajul sare fie la meniul de rang superior sau direct înapoi la afișajul de status.

3.1 Navigarea și explicitarea simbolurilor

În figuri sunt utilizate diferite simboluri pentru navigarea cu display-ul. Următorul tabel descrie aceste simboluri.

Simbol	Descriere
	**Apăsați săgeata de navigare spre înainte:** Navigați în continuare în meniul unu.
	**Apăsați săgeata de navigare spre înapoi:** Săriți înapoi în meniul unu.
	**Apăsați săgeata de navigare spre înapoi timp de 3 secunde:** Săriți înapoi în meniul principal sau din meniul de setări la afișajul de status.
	**Apăsați de mai multe ori succesiv săgeata pentru navigare:** Navigați în meniu până la funcția dorită.
	**Apăsați simbolul de confirmare:** Activați/dezactivați funcția. Deschideți submeniul.
	**Apăsați simbolul de confirmare în combinație cu simbolul Înapoi:** Săriți înapoi un nivel de meniu.
	**Săgeată cu ceas:** Durează mai mult de 10 secunde, până când apare următorul afișaj pe display.
	**Săgeată cu indicarea timpului:** Durează timpul indicat, până când apare următorul afișaj pe display.
	**Deschideți simbolul "Meniu de setări":** Navigați la meniul de setări și deschideți-l. Dacă este necesar: Navigați în meniul de setări la funcția dorită. (vezi 3.2.1 Deschidere meniu de setări)
Nicio acțiune într-un interval de 10 secunde	Dacă nu executați nicio acțiune pe display timp de 10 secunde, afișajul sare fie la meniul de rang superior sau direct înapoi la afișajul de status.
Deschideți ușa și închideți-o din nou	Dacă deschideți și închideți din nou ușa, afișajul sare direct înapoi la afișajul de status.

Observație: Figurile display-ului sunt reprezentate cu noțiuni în engleză.

3.2 Meniuri

Funcțiile aparatului sunt distribuite în meniuri diferite.

Meniu	Descriere
Meniu principal	Dacă conectați aparatul, vă aflați automat în meniul principal. De aici navigați la cele mai importante funcții ale aparatului, la meniul de setări și la meniul extins.

Meniu	Descriere
 Meniu de setări	Meniul de setări conține funcții suplimentare ale aparatului pentru setarea aparatului dumneavoastră. (vezi 3.2.1 Deschidere meniu de setări)

3.2.1 Deschidere meniu de setări

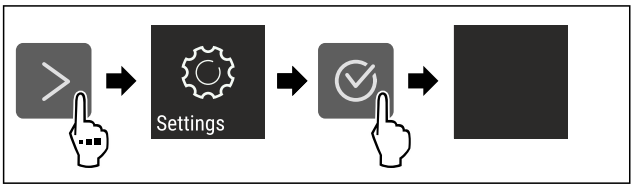


Fig. 3 Reprezentare exemplificatoare

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Meniul de setare este deschis.
▶ Dacă este necesar: Navigați la funcția dorită.

3.3 Mod de repaus

Dacă nu atingeți display-ul timp de 1 minut, acesta trece în modul de repaus. În modul de repaus este atenuată luminozitatea afișajului.

3.3.1 Încheiere mod de repaus

▶ Apăsați o tastă oarecare de navigare.
▷ Modul de repaus este încheiat.

4 Punere în funcțiune

4.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune)

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

❑ Aparatul este montat și racordat corespunzător instrucțiunilor de montaj.
❑ Toate benzile adezive, foliile adezive și de protecție, precum și siguranțele de transport din și de la aparat sunt îndepărtate.
❑ Toate inserturile publicitare din sertare sunt extrase.
❑ Modul de funcționare al display-ului Touch este cunoscut. (vezi 3 Modul de funcționare al display-ului Touch)

Conectați aparatul prin intermediul display-ului Touch:

▶ Dacă display-ul este în modul de repaus: Apăsați simbolul de confirmare.
▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.

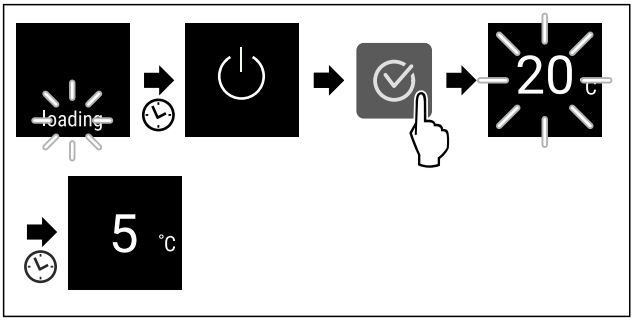


Fig. 4 Reprezentare exemplificatoare

▷ Aparatul se răcește la temperatura țintă setată din fabricație.
▷ Aparatul pornește în modul demo (apare afișajul de status cu DEMO): Dacă aparatul pornește în modul demo, puteți dezactiva modul demo în interval de 5 minute. (vezi Mod demo)

Informații suplimentare:

- Puneți în funcțiune SmartDevice. (vezi 2.3 SmartDevice) și (vezi WLAN)

Indicație
Producătorul recomandă:
▶ Respectați indicațiile privind depozitarea. (vezi 5.1 Indicații privind depozitarea)

Indicație
Puteți obține accesorii din Liebherr-Hausgeräte-Shop la home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html.

5 Depozitare

5.1 Indicații privind depozitarea

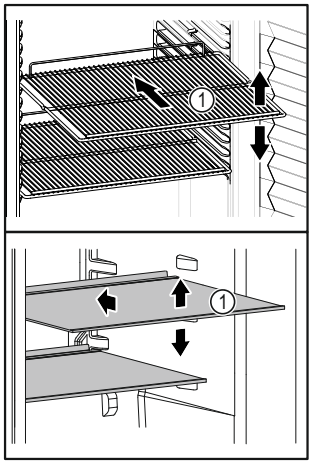


Fig. 5 Reprezentare exemplificativă

Aveți în vedere la depozitare:

❑ Dacă polițele *Fig. 5 (1)* pot fi mutate, adaptați-le în funcție de înălțime.
❑ Respectați încărcarea maximă. (vezi 9.1 Date tehnice)
❑ Nu încărcați aparatul decât după ce a fost atinsă temperatura de depozitare (respectarea lanțului de frig).
❑ Nu este permis ca produsele refrigerate să atingă peretele posterior.
❑ Produsele refrigerate nu ies peste suprafețele de depunere.
❑ Păstrați lichidele în recipiente închise.
❑ Depozitați produsele refrigerate la distanță unele de altele, astfel încât aerul să circule bine.

5.2 Intervale de depozitare

Ca valoare orientativă pentru durata de depozitare, este valabil termenul de valabilitate specificat pe ambalaj.

6 Economisirea energiei

- Aveți grijă să fie asigurate întotdeauna o ventilație și o aerisire corespunzătoare. Nu acoperiți orificiile, respectiv grilajele de ventilație.
- Mențineți întotdeauna liberă fanta de ventilație.
- Nu instalați aparatul în lumina directă a soarelui sau lângă un aparat de încălzire sau similar.

- Dacă amplasați aparatul direct lângă un cuptor, consumul de energie poate crește ușor. Acest lucru depinde de durata și de intensitatea utilizării cuptorului.
- Consumul de energie depinde de condițiile de amplasare, de ex. de temperatura mediului ambiant . La o mai ridicată a mediului, consumul de energie se poate mări.
- Deschideți aparatul cât mai puțin timp posibil.
- Cu cât temperatura reglată este mai scăzută, cu atât mai mare va fi consumul de energie.
- În cazul unor perioade de concediu mai lungi, utilizați HolidayMode (vezi HolidayMode) .

7 Deservire

7.1 Elementele de operare și de afișare

7.1.1 Afișaj Status

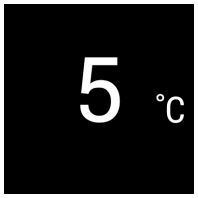


Fig. 6

(1) Indicator de temperatură frigider

Afișajul Status indică temperatura setată și este afișajul inițial. De acolo se realizează navigarea la funcții și setări.

7.1.2 Simboluri de afișare

Simbolurile de afișare oferă informații despre starea actuală a aparatului.

Simbol	Starea aparatului
	**Standby** Aparatul sau zona de temperatură este deconectată.
	**Numărul care pulsează** Aparatul funcționează. Temperatura pulsează până când este atinsă valoarea setată.
	**Simbol care pulsează** Aparatul funcționează. Este efectuată setarea.
	**Bara grafică se formează** Funcția va fi activată.

7.2 Funcțiile aparatului

7.2.1 Indicații referitoare la funcțiile aparatului

Funcțiile aparatului sunt setate din fabricație, astfel încât aparatul dumneavoastră să fie complet funcțional.

Înainte să modificați, activați sau dezactivați funcțiile aparatului asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Ați citit și înțeles descrierile referitoare la modul de funcționare al display-ului. (vezi 3 Modul de funcționare al display-ului Touch)
- ❑ V-ați familiarizat cu elementele de operare și afișare ale aparatului dumneavoastră.



Oprirea și pornirea aparatului

Această funcție permite oprirea și pornirea întregului aparat.

Oprirea aparatului

Dacă deconectați aparatul, setările pe care le-ați făcut anterior sunt salvate.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Instrucțiunile de lucru (vezi 10 Scoaterea din funcțiune) sunt executate.



Fig. 7

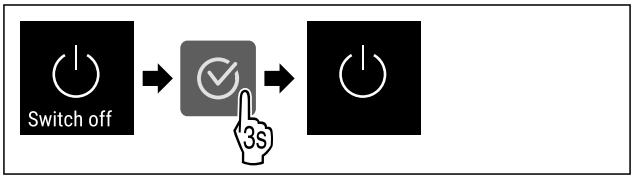


Fig. 8

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Aparatul este oprit.
▷ Simbolul Standby apare pe display.
▷ Display-ul devine negru.

Pornirea aparatului

Dacă display-ul se află pe modul de repaus:
▶ Apăsați o tastă oarecare de navigare.

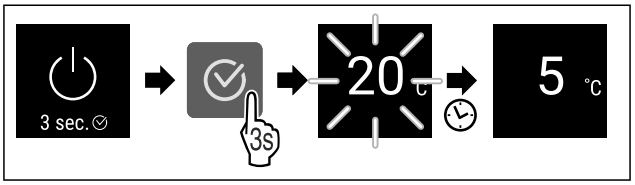


Fig. 9 Reprezentare exemplificatoare

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
Dacă aparatul pornește în modul demo:
▶ Dezactivați modul demo. (vezi Dezactivarea modului demo)
▷ Aparatul este pornit.
▷ Setările efectuate anterior sunt restabilite.
▷ Aparatul se răcește la temperatura țintă setată.



WLAN

Cu această funcție conectați aparatul cu WLAN. Apoi puteți opera prin aplicația SmartDevice de pe un echipament terminal mobil. Cu această funcție puteți separa sau reseta din nou conexiunea WLAN.

Pentru a conecta aparatul dumneavoastră cu WLAN, aveți nevoie de SmartDeviceBox.

Informații suplimentare privind SmartDevice:
(vezi 2.3 SmartDevice)

Indicație
În următoarele țări nu este disponibilă funcția SmartDevice: Rusia, Belarus, Kazahstan.

Nu puteți utiliza SmartDeviceBox.

Stabilirea conexiunii WLAN pentru prima dată

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ SmartDeviceBox este achiziționat și utilizat. (vezi 2.3 SmartDevice)
- ❑ Aplicația SmartDevice este instalată (a se vedea apps.home.liebherr.com).
- ❑ Înregistrarea în aplicația SmartDevice este încheiată.



Fig. 10

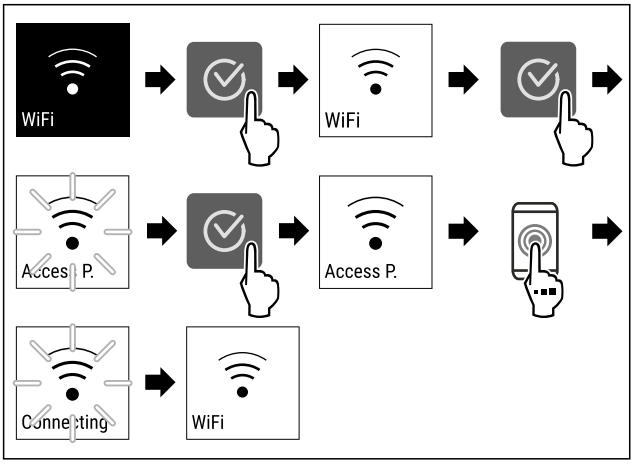


Fig. 11

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Conexiunea este stabilită.

Separarea conexiunii WLAN



Fig. 12

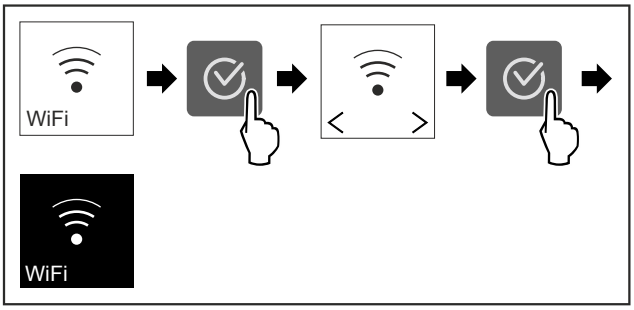


Fig. 13

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Conexiunea este separată.

Resetarea conexiunii WLAN

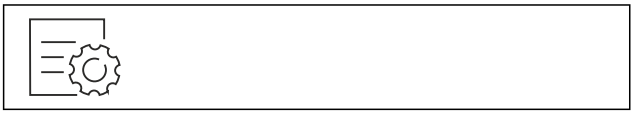


Fig. 14

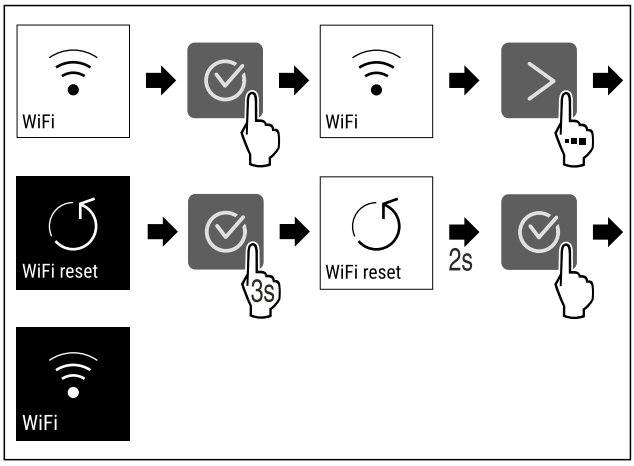


Fig. 15

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Conexiunea WLAN și alte setări WLAN sunt resetate la setarea din fabricație.

Afișarea informațiilor referitoare la conexiunea WLAN



Fig. 16

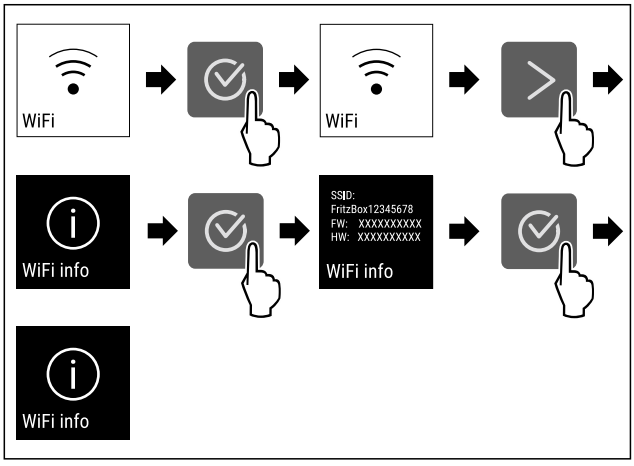


Fig. 17

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.

5 °C Temperatură

Cu această funcție setați temperatura.

Temperatura depinde de următorii factori:

- Frecvența deschiderii ușii
- Durata deschiderii ușii
- Temperatura ambientală de la locația de montare
- Tipul, temperatura și cantitatea alimentelor

	Temperatura setată din fabricație	Setare recomandată
5 °C Frigider	4 °C	4 °C

Setarea temperaturii

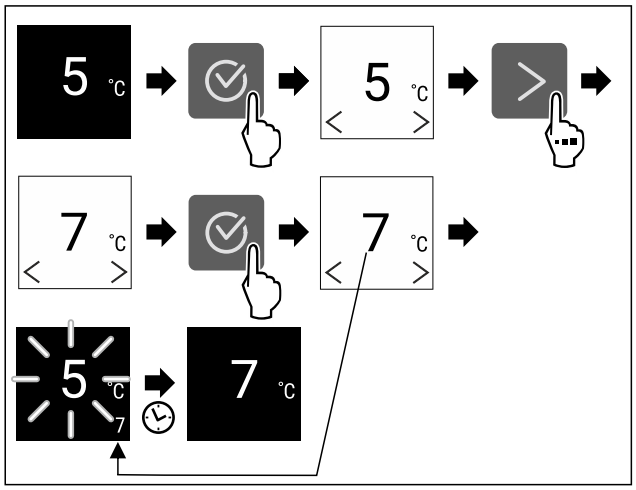


Fig. 18 Reprezentare exemplificatoare

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Temperatura este setată.

°C/°F Unitate de temperatură

Cu această funcție setați unitatea de temperatură. Puteți seta unitatea de temperatură ca grade Celsius sau grade Fahrenheit.

Setarea unității de temperatură



Fig. 19

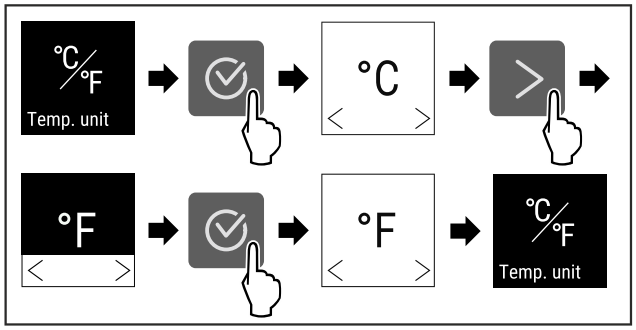


Fig. 20 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați de la grade Celsius la grade Fahrenheit.

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Unitatea de temperatură este setată.

SuperCool

Cu această funcție activați sau dezactivați SuperCool. Dacă activați SuperCool, aparatul crește puterea de răcire. Puteți obține astfel temperaturi de răcire mai scăzute. Puteți activa SuperCool dacă doriți să răciți rapid cantități mari de produse alimentare.

Dacă este activă funcția, aparatul funcționează cu o putere mai mare. Astfel zgomotele de lucru ale aparatului pot fi mai puternice provizoriu și se mărește consumul de energie.

Activare SuperCool

Momentul pentru activarea funcției:

- Dacă doriți să depozitați produse alimentare proaspete în frigider: Activați funcția la introducerea produselor alimentare.

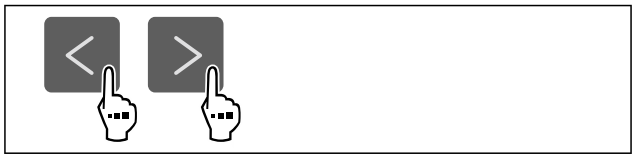


Fig. 21

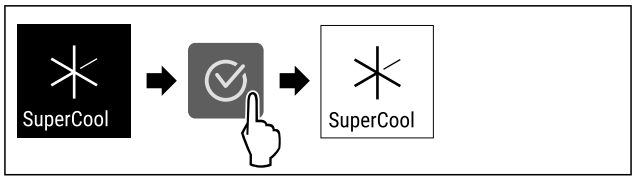


Fig. 22

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ SuperCool este activat.

Dezactivare SuperCool

SuperCool va fi dezactivată automat după 18 de ore. Puteți dezactiva însă SuperCool și manual în orice moment:

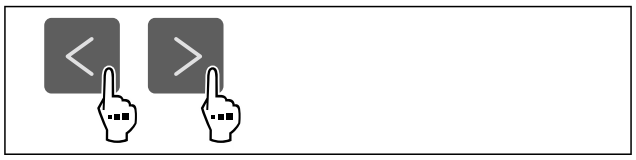


Fig. 23

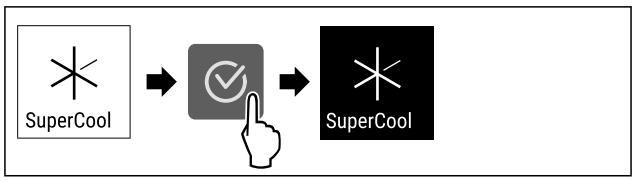


Fig. 24

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ SuperCool este dezactivat.
▷ Aparatul continuă să funcționeze în regim normal.
▷ Aparatul se răcește la temperatura setată în prealabil.

PowerCool

Cu această funcție activați sau dezactivați PowerCool. PowerCool asigură o stratificare optimă a temperaturii pentru răcirea alimentelor dumneavoastră.

Funcția se referă la frigider.

Mod de utilizare:

- la o temperatură ridicată a încăperii (începând cu aprox. 35 °C)
- la o umiditate mare a aerului, de ex. în perioada verii
- la depozitarea produselor umede, pentru evitarea formării de condens în compartimentul interior

Indicație
Ventilatorul poate funcționa și cu funcția dezactivată. El asigură astfel o repartizare optimă a temperaturii în aparat.

Dacă este activă funcția, aparatul funcționează cu o putere mai mare. Astfel zgomotele de lucru ale aparatului pot fi mai puternice provizoriu și se mărește consumul de energie.

Activare PowerCool

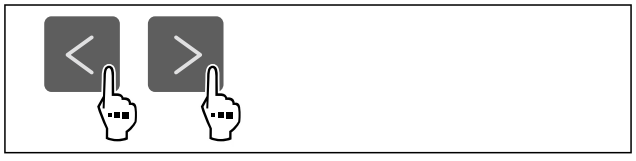


Fig. 25

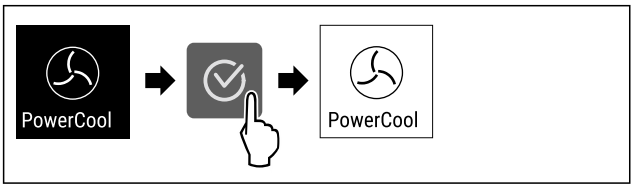


Fig. 26

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ PowerCool este activat.

Dezactivare PowerCool



Fig. 27

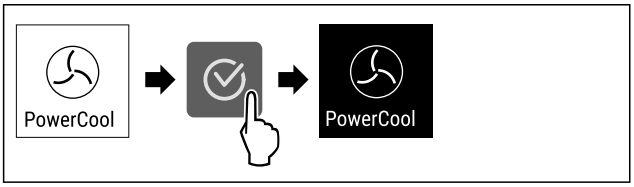


Fig. 28

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ PowerCool este dezactivat.

PartyMode

Cu această funcție activați sau dezactivați PartyMode. PartyMode activează diferite funcții, care sunt utile pentru o petrecere.

PartyMode activează următoarele funcții:

- SuperCool (vezi SuperCool)

Puteți seta individual și flexibil toate funcțiile enumerate. Dacă dezactivați PartyMode, sunt respinse toate modificările.

Dacă este activă funcția, aparatul funcționează cu o putere mai mare. Astfel zgomotele de lucru ale aparatului pot fi mai puternice provizoriu și se mărește consumul de energie.

Activare PartyMode



Fig. 29

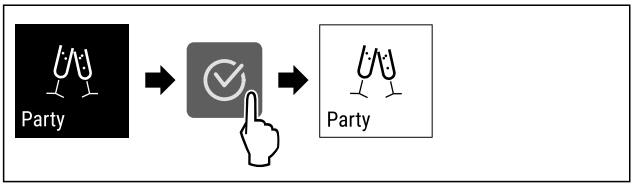


Fig. 30

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ PartyMode și funcțiile aferente sunt activate.
▷ Temperatura actuală se aprinde intermitent, până când este atinsă temperatura țintă.

Dezactivare PartyMode

PartyMode va fi dezactivată automat după 24 de ore. Puteți dezactiva însă PartyMode și manual în orice moment:

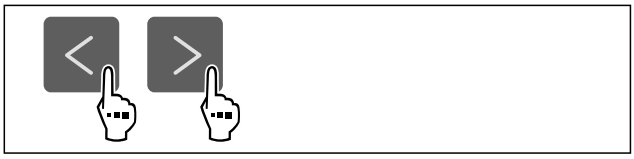


Fig. 31

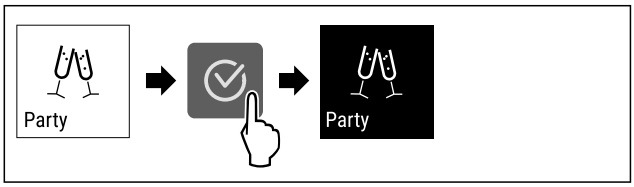


Fig. 32

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ PartyMode este dezactivat.
▷ Aparatul se răcește la temperatura setată în prealabil: Temperatura actuală se aprinde intermitent, până când este atinsă temperatura țintă.

HolidayMode

Cu această funcție activați sau dezactivați HolidayMode. Dacă activați HolidayMode, este setat frigiderul pe 15 °C. Astfel economisiți energie în timpul perioadelor mai lungi de absență și evitați mirosurile neplăcute și formarea de mucegai.

Starea aparatului la HolidayMode activ
Frigiderul răcește la 15 °C.
PartyMode este dezactivat.
SuperCool este dezactivat.
PowerCool este dezactivat.

Activare HolidayMode

▶ Goliți complet frigiderul.

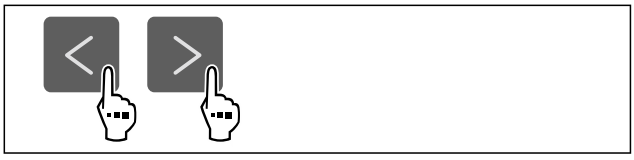


Fig. 33

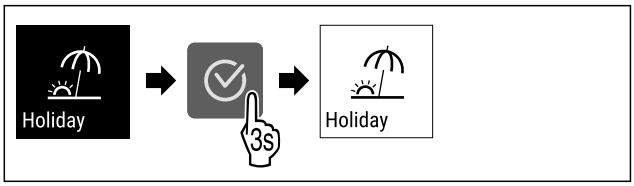


Fig. 34

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ HolidayMode este activat.
▷ Indicatorul de temperatură afișează simbolul HolidayMode.

Dezactivare HolidayMode

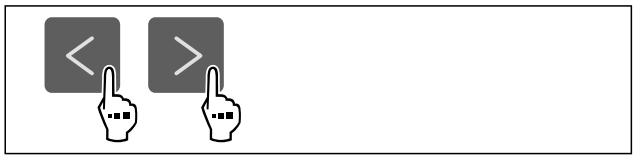


Fig. 35

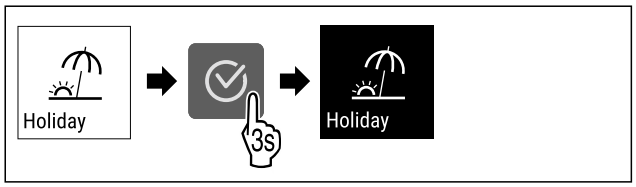


Fig. 36

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ HolidayMode este dezactivat.
▷ Aparatul se răcește la temperatura setată în prealabil.

SabbathMode

Cu această funcție activați sau dezactivați SabbathMode. Dacă activați această funcție, sunt deconectate unele funcții electronice. Astfel aparatul dumneavoastră îndeplinește cerințele religioase privind sărbătorile evreiești ca de ex. Sabat și corespunde certificării Kosher STAR-K.

Starea aparatului la SabbathMode activ
Afișajul de stare indică în permanență SabbathMode.
Toate funcțiile de pe display exceptând **funcția Dezactivarea SabbathMode** sunt blocate.
Toate funcțiile rămân active.
Display-ul rămâne iluminat, dacă închideți ușa.
Iluminarea interioară este dezactivată.
Atenționările nu sunt executate. Intervalul de timp setat este oprit.
Atenționările și avertizările nu sunt afișate.
Nu există o alarmă a ușii.
Nu există o alarmă de temperatură.
După o pană de curent aparatul se întoarce în SabbathMode.

Starea aparatului

Indicație
Acest aparat are certificarea institutului „Institute for Science and Halacha“. (www.machonhalacha.co.il)

O listă despre aparatele certificate STAR-K se găsește la www.star-k.org/appliances.

Activare SabbathMode

AVERTIZARE
Pericol de intoxicare din cauza alimentelor alterate!
Dacă ați activat SabbathMode și apare o întrerupere de curent, nu apare niciun mesaj pe afișajul de stare din cauza întreruperii de curent. Dacă este încheiată întreruperea de curent, aparatul funcționează în continuare în SabbathMode. Din cauza întreruperii de curent se pot altera alimentele și alterarea acestora poate duce la o intoxicație alimentară.
După o întrerupere de curent:
▶ Nu consumați alimentele, care au înghețat și au fost dezghețate.



Fig. 37

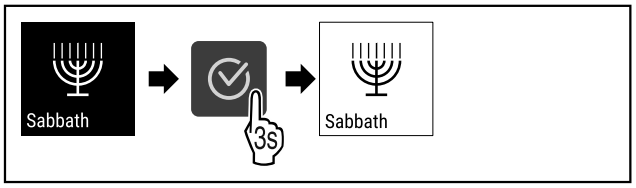


Fig. 38

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ SabbathMode este activat.
▷ Afișajul de stare indică în permanență SabbathMode.

Dezactivare SabbathMode

SabbathMode va fi dezactivată automat după 80 de ore. Puteți dezactiva însă SabbathMode și manual în orice moment:

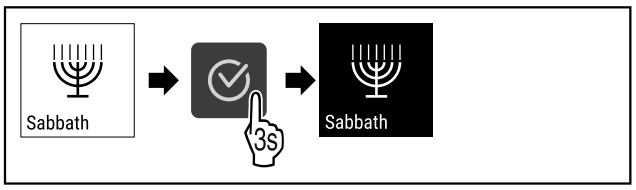


Fig. 39

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ SabbathMode este dezactivat.

E-Saver

Cu această funcție activați sau dezactivați modul de economie energetică. Dacă activați modul de economie energetică, consumul de energie scade, iar temperatura crește în aparat. Alimentele rămân proaspete, dar termenul de valabilitate este scurtat.

Zona de temperatură	Setare recomandată (vezi Setarea temperaturii)	Temperatură cu E-Saver activ
5 °C Frigider	4 °C	7 °C

Temperaturi

E-Saver activare

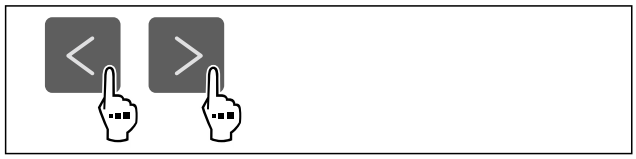


Fig. 40

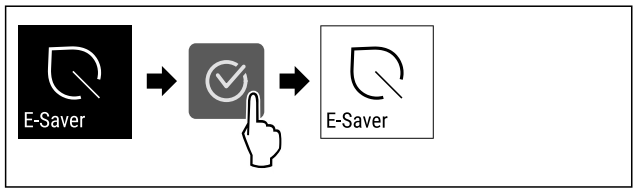


Fig. 41

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Modul de economisire a energiei este activat.

Dezactivare E-Saver

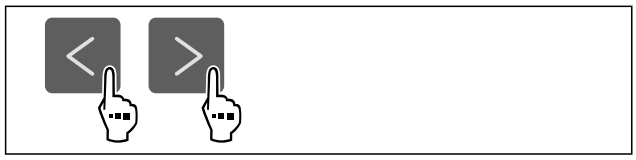


Fig. 42

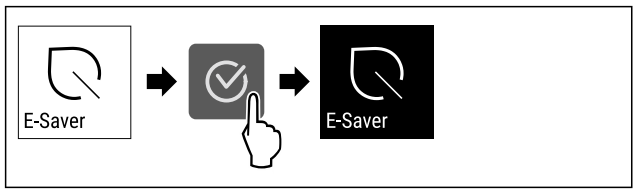


Fig. 43

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Modul de economisire a energiei este dezactivat.

CleaningMode

Cu această funcție activați sau dezactivați CleaningMode. CleaningMode permite o curățare confortabilă a aparatului.

Această setare se referă la frigider.

Mod de utilizare:

- Curățați frigiderul. (vezi 8.3 Curățarea aparatului)

Starea aparatului la CleaningMode activ
Afișajul de stare indică în permanență CleaningMode.
Frigiderul este oprit.
Iluminarea interioară este activată.
Atenționările și avertizările nu sunt afișate. Nu se emite niciun semnal sonor.

Starea aparatului

Activare CleaningMode

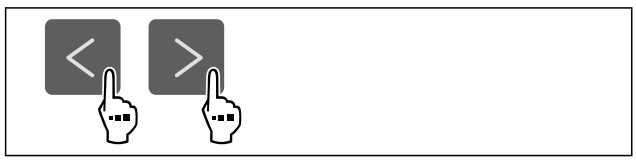


Fig. 44

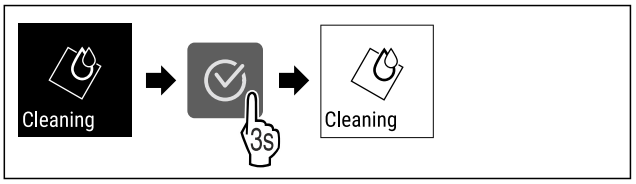


Fig. 45

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ CleaningMode este activat.
▷ Afișajul de stare indică în permanență CleaningMode.

Dezactivare CleaningMode

CleaningMode va fi dezactivat automat după 60 minute. Puteți dezactiva însă CleaningMode și manual în orice moment:

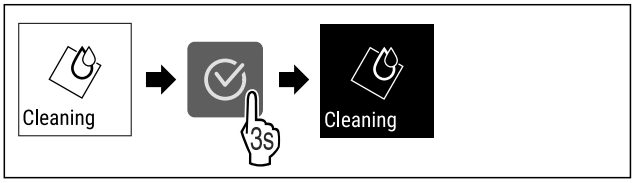


Fig. 46

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ CleaningMode este dezactivat.
▷ Aparatul se răcește la temperatura setată în prealabil.

Intensitatea iluminării

Această setare permite setarea treptată a luminozității compartimentului interior.

Pot fi setate următoarele niveluri de luminozitate:

- Oprit
- 20%
- 40%
- 60%
- 80%
- 100% (valoare presetată)

Reglarea intensității iluminării



Fig. 47

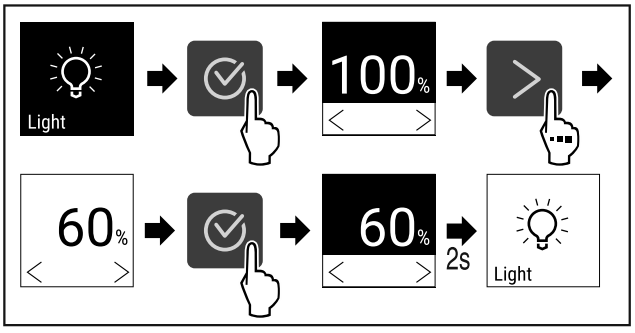


Fig. 48

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Intensitatea iluminării crește sau scade în mod corespunzător.

Luminozitate display

Cu această funcție setați treptat luminozitatea display-ului.

Puteți seta următoarele trepte de luminozitate:
- 40 %
- 60 %
- 80 %
- 100 % (valoare presetată)

Reglarea luminozității



Fig. 49

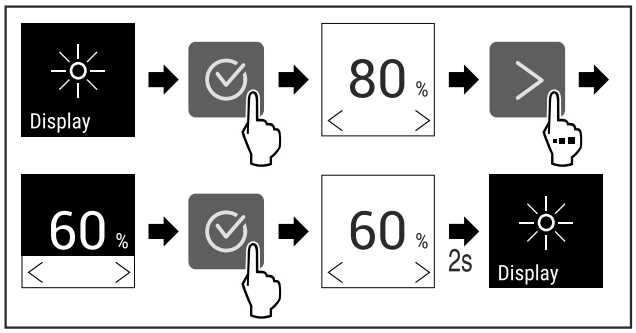


Fig. 50 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați de la 80 % la 60 %.

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Luminozitatea este setată.

Alarmă ușă

Cu această funcție activați sau dezactivați alarma ușii. Alarma ușii emite semnal sonor dacă ușa este deschisă un timp prea îndelungat. Alarma ușii este activată la livrarea de la furnizor. Puteți seta cât timp poate sta ușa deschisă înainte de a emite semnal sonor.

Setarea alarmei ușii



Fig. 51

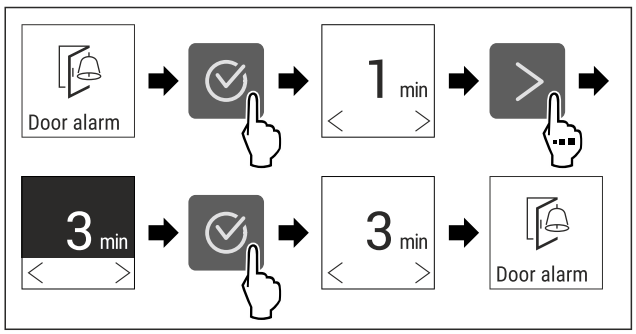


Fig. 52 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați alarma ușii de la 1 minut la 3 minute.

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Alarma ușii este setată.

Dezactivarea alarmei ușii



Fig. 53

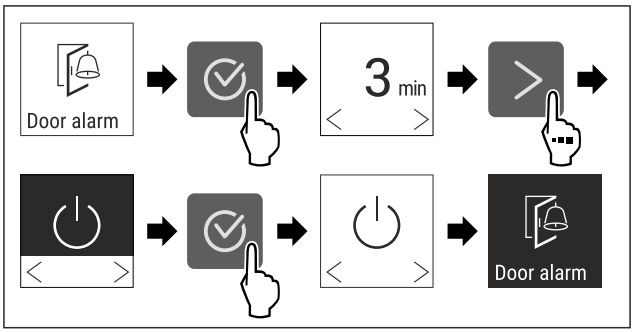


Fig. 54

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Alarma ușii este dezactivată.

Protecție pentru copii

Cu această funcție activați sau dezactivați protecția pentru copii. Protecția pentru copii împiedică de ex. ca aparatul să fie operat accidental de copii.

Mod de utilizare:
- Evitați modificarea involuntară a funcțiilor.
- Evitați deconectarea involuntară a aparatului.
- Evitați setarea involuntară a temperaturii.

Activarea protecției pentru copii

Dacă activați protecția pentru copii, puteți să navigați în continuare în meniuri, dar nu puteți selecta sau modifica alte funcții.



Fig. 55

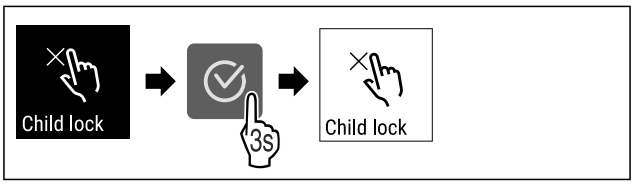


Fig. 56

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Protecția pentru copii este activată.

Dezactivarea protecției pentru copii



Fig. 57

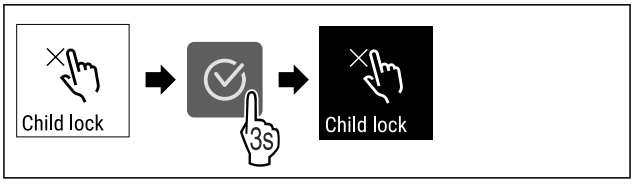


Fig. 58

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Protecția pentru copii este dezactivată.

Informații despre aparat și software

Cu această funcție afișați numărul de model, numărul de serie și numărul de service al aparatului dumneavoastră. Când luați legătura cu centrul de service aveți nevoie de informațiile despre aparat. (vezi 9.4 Centrul de service)

Cu această funcție deschideți în plus meniul extins. (vezi 3 Modul de funcționare al display-ului Touch)

Afișarea informațiilor despere aparat



Fig. 59

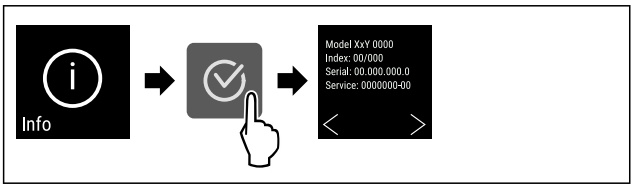


Fig. 60

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Display-ul afișează informațiile despre aparat.

Afișarea informațiilor despre software



Fig. 61

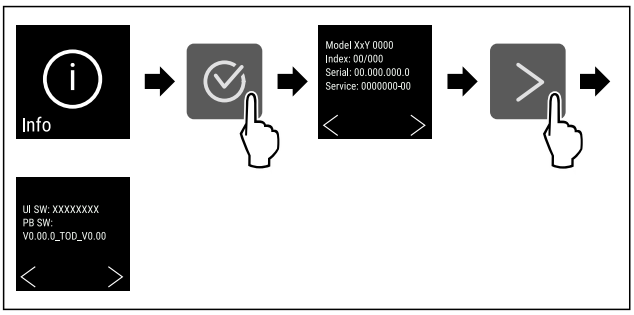


Fig. 62

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Display-ul afișează informațiile despre software.

Mod demo

Modul demo este o funcție specială pentru reprezentantul comercial, care doresc să demonstreze funcțiile speciale. Dacă activați modul demo, sunt dezactivate toate funcțiile tehnice de răcire.

Dacă activați modul demo și apoi îl dezactivați din nou, este resetat aparatul la setările din fabricație. (vezi Resetare pe reglajele din fabricație)

Activarea modului demo

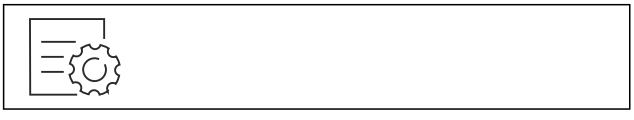


Fig. 63

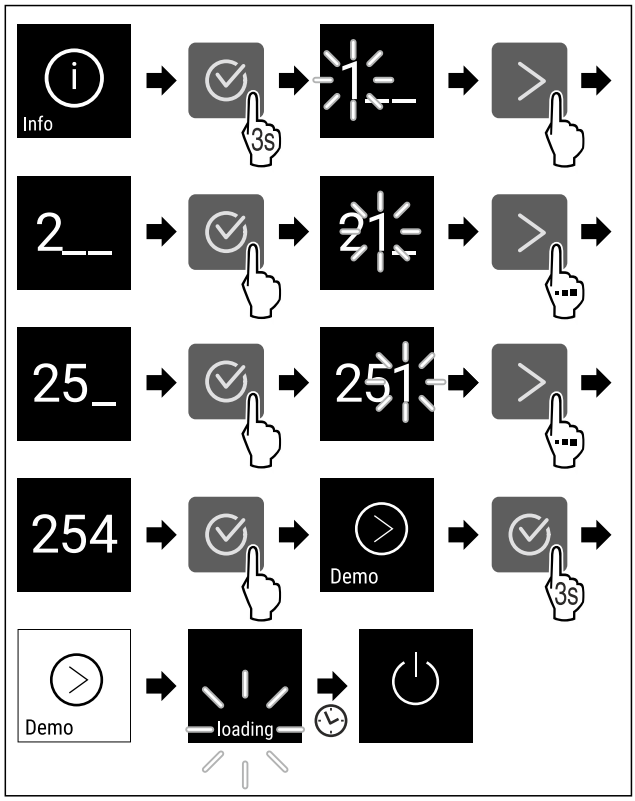


Fig. 64

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Modul demo este activat.
▷ Aparatul este deconectat.
▶ Conectați aparatul. (vezi 4.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune))

Dezactivarea modului demo



Fig. 65

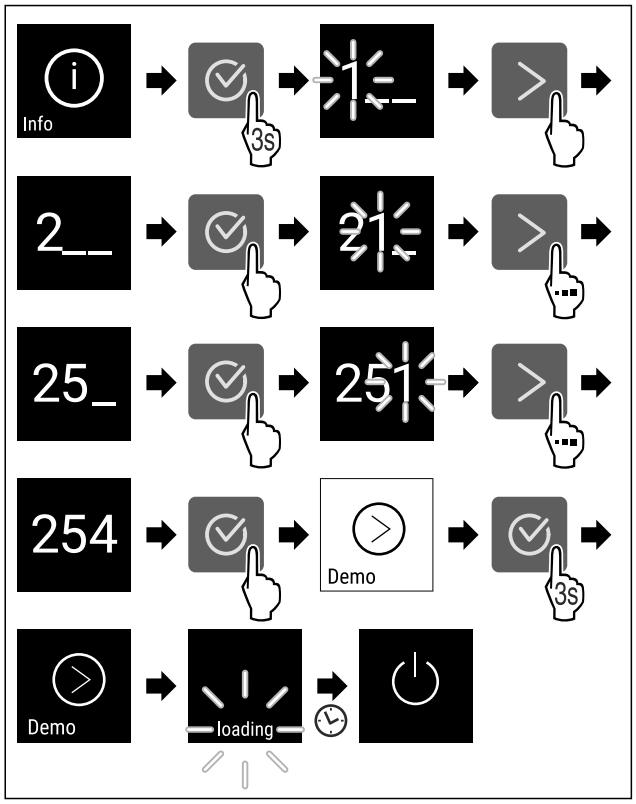


Fig. 66

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Modul demo este dezactivat.
▷ Aparatul este deconectat.
▶ Conectați aparatul. (vezi 4.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune))
▷ Aparatul este resetat la setările din fabricație.

Resetare pe reglajele din fabricație

Cu această funcție resetați toate reglajele pe reglajele din fabricație. Toate setările pe care le-ați realizat până în prezent vor fi readuse la valorile lor inițiale.

Efectuarea resetării



Fig. 67

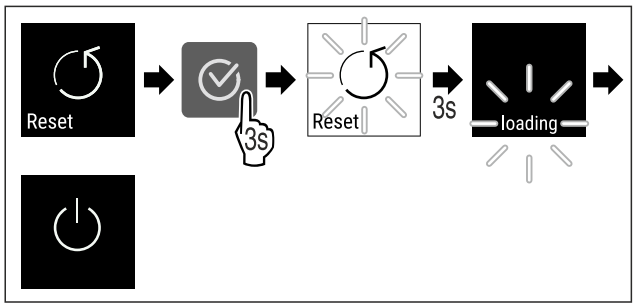


Fig. 68

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Aparatul este resetat.
▷ Aparatul este oprit.
▶ Reporniți aparatul. (vezi 4.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune))

7.3 Mesaje

Există două categorii de mesaje:

Categorie	Semnificație
Avertizare	Puteți încheia avertizările mai simple chiar dumneavoastră. La disfuncționalități grave trebuie să contactați centrul de service. (vezi 9.4 Centrul de service)
Reamintire	Reamintirile atrag atenția asupra proceselor generale. Puteți să executați aceste procese și, prin urmare, să încheiați mesajul.

7.3.1 Perspectivă generală asupra avertizărilor

Comportamentul aparatului la avertizări:

- Sunetul de alarmă se emite în volum sonor ascendent.
- La unele avertizări pulsează iluminatul interior.

Mesaj	Cauza	Încheierea mesajului
Eroare	Apare mesajul, dacă există o eroare a aparatului. O componentă a aparatului prezintă o eroare.	Efectuați pașii de acțiune. (vezi Eroare)

7.3.2 Încheierea avertizărilor

Alarmă de întrerupere a curentului

Acest mesaj este afișat pentru fiecare zonă de temperatură a aparatului dumneavoastră. Dacă este încheiată întreruperea de curent, se răcește automat aparatul la temperatura țintă reglată în prealabil, fără să confirmați mesajul. Astfel încât să dispară mesajul de pe display, trebuie să-l confirmați.

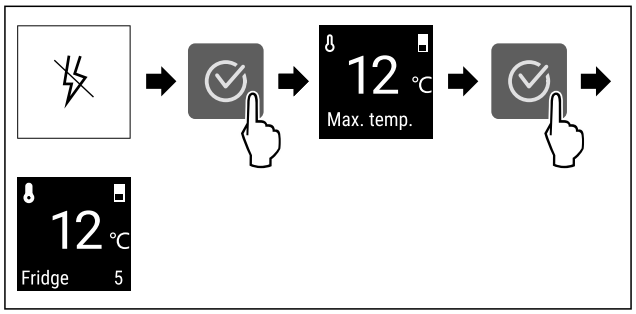


Fig. 69 Reprezentare exemplificatoare

▶ Apăsați simbolul de confirmare.
▷ Este afișată temperatura de congelare cea mai caldă.
▷ Dacă temperatura de congelare s-a situat sub -9 °C: Produsele alimentare pot fi consumate în continuare. Dacă temperatura de congelare a crescut la peste -9 °C:
▶ Verificați produsele alimentare.
▶ Apăsați simbolul de confirmare.
▷ Display-ul sare la afișajul de status: Sunt afișate temperatura actuală și temperatura țintă.

Alarmă de temperatură

Acest mesaj este afișat pentru fiecare zonă de temperatură a aparatului dumneavoastră. Astfel încât să dispară mesajul de pe display, trebuie să-l confirmați.

Cauza pentru diferența de temperatură poate fi:

- Ați introdus produse alimentare calde, proaspete.
- În timpul sortării și scoaterii alimentelor a pătruns o cantitate prea mare de aer cald din cameră.
- Curentul a fost întrerupt pentru un interval de timp mai îndelungat.
- Aparatul este defect.

▶ Remediați cauza.

▷ Aparatul se răcește la temperatura țintă setată în prealabil.

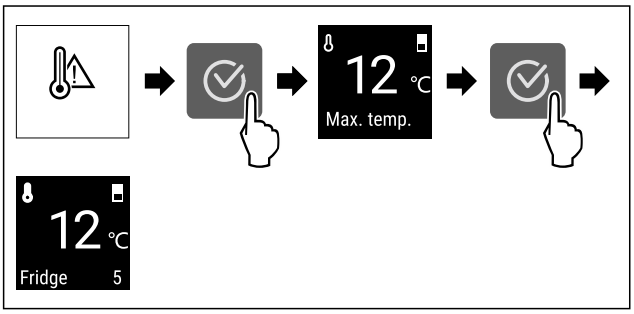


Fig. 70 Reprezentare exemplificatoare

▶ Apăsați simbolul de confirmare.
▷ Este afișată temperatura de congelare cea mai caldă.
▷ Dacă temperatura de congelare s-a situat sub -9 °C: Produsele alimentare pot fi consumate în continuare. Dacă temperatura de congelare a crescut la peste -9 °C:
▶ Verificați produsele alimentare.
▶ Apăsați simbolul de confirmare.
▷ Display-ul sare la afișajul de status: Sunt afișate temperatura actuală și temperatura țintă.

Eroare

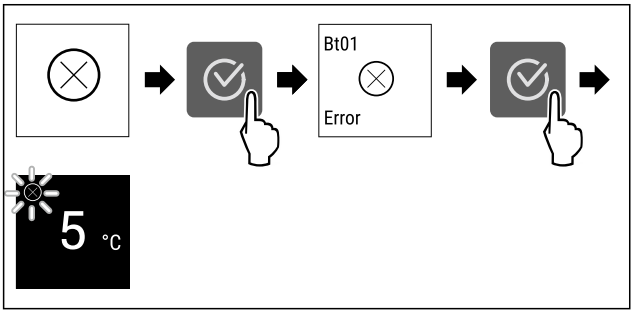


Fig. 71 Reprezentare exemplificatoare

▶ Apăsați simbolul de confirmare.
▷ Este afișat codul de eroare.
▶ Notați codul de eroare.
▶ Apăsați simbolul de confirmare.
▷ Display-ul sare la afișajul de status.
▶ Adresați-vă centrului de service. (vezi 9.4 Centrul de service)

7.3.3 Perspectivă generală asupra reamintirilor

Comportamentul aparatului la reamintiri:

- Se emite un semnal sonor.
- La unele reamintiri pulsează iluminatul interior.

Mesaj	Cauza	Încheierea mesajului
FreshAir **Înlocuire filtru cu cărbune activ FreshAir**	Apare mesajul, dacă trebuie să înlocuiți filtrul cu cărbune activ FreshAir.	Efectuați pașii de acțiune. (vezi Înlocuire filtru cu cărbune activ FreshAir)

7.3.4 Încheierea reamintirilor

Înlocuire filtru cu cărbune activ FreshAir

Liebherr recomandă: Înlocuiți filtrul cu cărbune activ FreshAir la fiecare 6 luni.

Indicație
Puteți obține filtrul cu cărbune activ FreshAir din Liebherr-Hausgeräte-Shop la home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html.

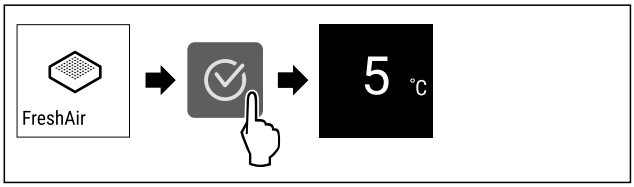


Fig. 72 Reprezentare exemplificatoare

▶ Înlocuiți filtrul cu cărbune activ. (vezi 8.1 Filtru de cărbune activ-FreshAir)
▷ Filtrul cu cărbune activ asigură calitatea optimă a aerului din frigider.
▷ Reamintirea apare după 6 luni din nou.

Dacă nu doriți să mai primiți această reamintire, puteți dezactiva reamintirea.

8 Întreținere

8.1 Filtru de cărbune activ-FreshAir

Filtrul de cărbune activ-FreshAirse află în compartimentul de deasupra ventilatorului.

Acesta asigură o calitate optimă a aerului.

❑ Schimbați filtrul de cărbune activ la fiecare 6 luni. Dacă atenționarea este activată, apare pe afișaj un mesaj care solicită schimbarea.
❑ Filtrul de cărbune activ poate fi eliminat cu gunoiul menajer normal.

Indicație
Puteți obține filtrul cu cărbune activ FreshAir din Liebherr-Hausgeräte-Shop la home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html.

8.1.1 Scoaterea filtrului de cărbune activ-FreshAir

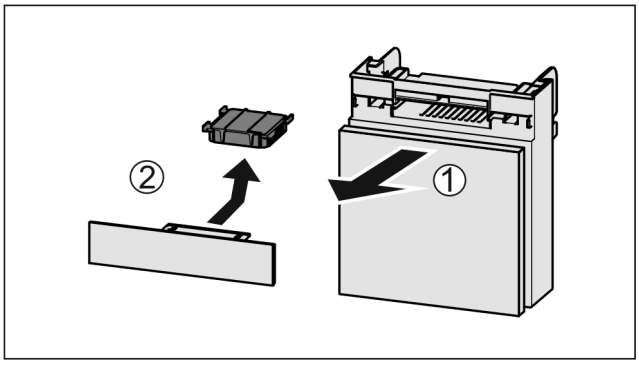


Fig. 73

▶ Extrageți *Fig. 73 (1)* compartimentul către înainte.
▶ Scoateți *Fig. 73 (2)* filtrul de cărbune activ.

8.1.2 Introducerea filtrului de cărbune activ-FreshAir

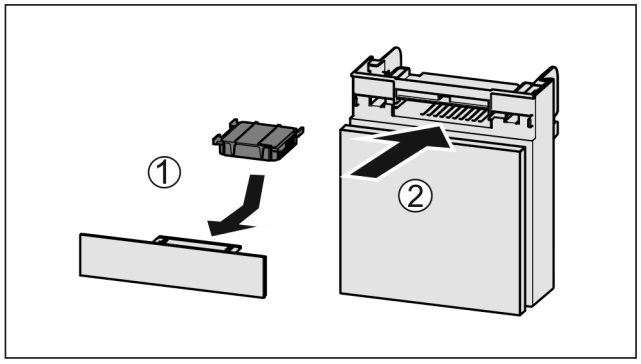


Fig. 74

▶ Introduceți *Fig. 74 (1)* filtrul de cărbune activ după cum se vede în figură.
▷ Filtrul de cărbune activ se înclichetează.
Dacă filtrul de cărbune activ arată în jos:
▶ Împingeți *Fig. 74 (2)* compartimentul în interior.
▷ Filtrul de cărbune activ este acum pregătit de funcționare.

8.2 Dezghețarea aparatului

AVERTIZARE
Dezghețarea necorespunzătoare a dispozitivului!
Vătămări și deteriorări.
▶ Nu utilizați alte dispozitive mecanice sau diverse mijloace pentru accelerarea procesului de dezghețare, decât cele recomandate de producător.
▶ Nu utilizați aparate electrice de încălzire sau curățare cu abur, flacără deschisă sau spray-uri dejivrante.
▶ Nu îndepărtați gheața cu obiecte ascuțite.

Dezghețarea se realizează automat. Apa din dezgheț curge prin deschizătura de scurgere și se evaporă.

Picăturile de apă, inclusiv un strat subțire de condens sau de gheață de pe peretele din spate se formează în timpul funcționării și prezența lor este perfect normală. Acestea nu trebuie să fie îndepărtate.
▶ Curățați regulat deschizătura de scurgere. (vezi 8.3 Curățarea aparatului)

8.3 Curățarea aparatului

8.3.1 Pregătirea

AVERTIZARE
Pericol de electrocutare!
▶ Scoateți ștecherul aparatului de răcire sau întrerupeți alimentarea cu curent.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu
▶ Nu deteriorați circuitul de răcire.

▶ Goliți aparatul.
▶ Extrageți fișa de rețea.
-sau-
▶ Activați CleaningMode. (vezi CleaningMode)

8.3.2 Curățarea compartimentului interior

ATENȚIE
Curățare necorespunzătoare!
Defecțiuni la aparat.
▶ Utilizați exclusiv lavete moi și agent de curățare general cu ph neutru.
▶ Nu folosiți bureți aspri sau abrazivi și nici bureți de sârmă.
▶ Nu utilizați mijloace de curățare agresive, abrazive, care conțin nisip, clor sau acizi.

▶ Suprafețele din plastic: curățați cu mâna cu o cârpă moale, curată, apă călduță și puțin agent de spălare.
▶ Suprafețele din metal: curățați cu mâna cu o cârpă moale, curată, apă călduță și puțin agent de spălare.
▶ Deschizătură de scurgere: îndepărtați depunerile cu un mijloc ajutător subțire, de ex. bețigașe cu vată.

8.3.3 Curățați dotarea

ATENȚIE
Curățare necorespunzătoare!
Defecțiuni la aparat.
▶ Utilizați exclusiv lavete moi și agent de curățare general cu ph neutru.
▶ Nu folosiți bureți aspri sau abrazivi și nici bureți de sârmă.
▶ Nu utilizați mijloace de curățare agresive, abrazive, care conțin nisip, clor sau acizi.

Curățarea cu o cârpă moale, curată, apă călduță și puțin agent de spălare:

- Raft

▶ Demontați dotarea: consultați capitolul respectiv.
▶ Curățați dotarea.

8.3.4 După curățare

▶ Ștergeți aparatul și piesele din dotare până la uscare.
▶ Racordați și porniți aparatul.
▶ Repetați curățarea regulat.

9 Ajutor pentru clienți

9.1 Date tehnice

Domeniul de temperaturi	
Răcire	2 °C până la 10 °C

Dotarea	Greutatea maximă de încărcare
Zonă situată cel mai sus (per suprafață de depunere)	15 kg
Zonă centrală	40 kg
Zonă situată cel mai jos	40 kg
Raft pentru băuturi	30 kg

Iluminare	
Clasa de eficiență energetică[1]	Sursă de lumină
Acest produs conține una sau mai multe surse de lumină de clasa de eficiență energetică G.	LED

[1] Aparatul poate conține surse de lumină cu diferite clase de eficiență energetică. Cea mai redusă clasă de eficiență energetică este indicată.

Volum util
A se vedea capacitatea utilă de pe plăcuța de fabricație. (vezi 2.2 Vedere de ansamblu a aparatului și dotărilor)

9.2 Zgomote de funcționare

Aparatul produce în timpul funcționării diferite zgomote de funcționare.

- La **putere de răcire mai redusă** aparatul lucrează cu economie de energie, dar mai mult timp. Volumul este **mai redus**.
- La **putere de răcire mai puternică** alimentele se răcesc mai repede. Volumul este **mai mare**.

  Exemple:
  - funcții activate (vezi 7.2 Funcțiile aparatului)
  - ventilator în funcțiune
  - aliment introdus proaspăt
  - temperatură ambientală ridicată
  - ușă deschisă mult timp

Zgomot	Cauză posibilă	Tip-zgomot
Bolborosit și susur	Agentul frigorific curge în circuitul de răcire.	zgomot normal de lucru
Șuierat și fluierat	Agentul frigorific este injectat în circuitul de răcire.	zgomot normal de lucru
Zumzet	Aparatul răcește. Intensitatea zgomotului depinde de puterea de răcire.	zgomot normal de lucru

Zgomot	Cauză posibilă	Tip-zgomot
Fâșâit și foșnet	Ventilatorul funcționează.	zgomot normal de funcționare
Clic	Componentele sunt pornite și oprite.	zgomot normal de comutare
Zdrângănit și bâzâit	Supapele sau clapele sunt active.	zgomot normal de comutare

Zgomot	Cauză posibilă	Tip-zgomot	Remediere
Vibrație	Montaj inadecvat	Eroare-zgomot	Verificați montajul. Aliniați aparatul.
Rabatare	Dotare, Obiecte în spațiul interior al aparatului	Eroare-zgomot	Fixați piesele dotării. Lăsați distanță între obiecte.

9.3 Defecțiune tehnică

Aparatul dumneavoastră este astfel construit și fabricat, încât să garanteze siguranța funcționării și o durată mare de viață. Sollte dennoch während des Betriebes eine Störung auftreten, so prüfen Sie bitte, ob die Störung auf einen Bedienungsfehler zurückzuführen ist. În acest caz trebuie să vă calculăm costurile reparației chiar și în perioada de garanție.

Puteți remedia singuri următoarele defecțiuni.

9.3.1 Funcția aparatului

Eroare	**Cauză**	**Remediere**
Aparatul nu funcționează.	→ Aparatul nu este pornit.	▶ Porniți aparatul.
	→ Fișa de rețea nu este conectată corect la priza de alimentare.	▶ Verificați ștecherul.
	→ Siguranța prizei de alimentare nu este funcțională.	▶ Verificați siguranța.
	→ Întrerupere de curent	▶ Țineți aparatul închis.
	→ Mufa IEC nu este introdusă corect în aparat.	▶ Verificați mufa IEC.
Temperatura nu este suficient de scăzută.	→ Ușa aparatului nu este închisă corect.	▶ Închideți ușa aparatului.
	→ Ventilația și aerisirea nu sunt suficiente.	▶ Eliberați grilajul de ventilație și curățați-l.

Eroare	Cauză	Remediere
	→ Temperatura din încăpere este prea mare.	▶ Soluționarea problemei: (vezi 1.3 Clasele de climă)
	→ Aparatul a fost deschis prea des sau o perioadă prea îndelungată.	▶ Așteptați, pentru a vedea dacă temperatura necesară se restabilește de la sine. În caz contrar, adresați-vă centrului de service. (vezi 9.4 Centrul de service)
	→ Aparatul se află prea aproape de o sursă de căldură (cuptor, instalație de încălzire etc.).	▶ Schimbați locul de amplasare al aparatului sau al sursei de căldură.
	→ Aparatul nu a fost montat corect în nișă.	▶ Verificați dacă aparatul a fost montat corect și dacă ușa se închide corect.
Garnitura de etanșare a ușii este defectă sau trebuie înlocuită din alte motive.	→ Garnitura de etanșare a ușii se poate înlocui. Ea poate fi schimbată fără alte scule ajutătoare.	▶ Adresați-vă centrului de service. (vezi 9.4 Centrul de service)
Aparatul este înghețat sau se formează apă de condens.	→ Este posibil ca garnitura de etanșare a ușii să fi alunecat afară din canelură.	▶ Verificați dacă garnitura de etanșare a ușii este așezată corect în canelură.

9.3.2 Dotarea

Eroare	Cauză	Remediere
Iluminarea interioară nu este aprinsă.	→ Aparatul nu este pornit.	▶ Porniți aparatul.
	→ Iluminarea cu LED-uri este defectă sau capacul este deteriorat.	▶ Adresați-vă centrului de service. (vezi 9.4 Centrul de service)

9.4 Centrul de service

Verificați mai întâi dacă puteți remedia singur defecțiunea (vezi 9 Ajutor pentru clienți) . Dacă nu este cazul, adresați-vă centrului de service.

Adresa se găsește în broșura atașată «Liebherr-Service» sau la home.liebherr.com/service.

AVERTIZARE
Reparație neprofesională!
Vătămări.
- ▶ Lucrările de reparații și intervențiile la aparat și racordul de alimentare cu energie electrică, care nu sunt indicate în mod expres (vezi 8 Întreținere) , trebuie executate exclusiv de către serviciul de asistență a clienților.
- ▶ Înlocuirea unui conductor de racord la rețea deteriorat este permisă numai producătorului sau serviciului de asistență pentru clienți al acestuia sau unei persoane cu calificare similară.
- ▶ În cazul aparatelor cu fișă pentru puteri mici, schimbarea poate fi efectuată de client.

9.4.1 Contactarea centrului de service

Asigurați-vă că sunt disponibile următoarele informații despre aparate:

- ❑ Denumire aparate (model și index)
- ❑ Nr. service (service)
- ❑ Nr. serie (S-Nr.)

▶ Notați informațiile despre aparat.

▶ Înștiințați centrul de service: Comunicați eroarea și informațiile despre aparate.
▷ Acest lucru permite o depanare rapidă și precisă.
▶ Urmați instrucțiunile centrului de service.

9.5 Plăcuță de fabricație

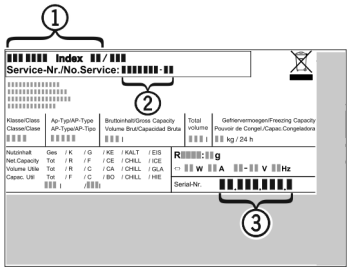


Fig. 75
(1) Denumire aparate **(3)** Nr. serie
(2) Nr. service

▶ Citiți informațiile de pe plăcuța de fabricație.

10 Scoaterea din funcțiune

- ▶ Goliți aparatul.
- ▶ Deconectați aparatul. (vezi Oprirea și pornirea aparatului)
- ▶ Scoateți ștecherul de alimentare din priză.
- ▶ Scoateți mufa IEC, dacă este necesar: Scoateți mufa IEC din fișa aparatului și mișcați-o în același timp spre stânga și spre dreapta.
- ▶ Curățați aparatul. (vezi 8.3 Curățarea aparatului)

▶ Lăsați ușa deschisă pentru a nu se produce mirosuri neplăcute.

11 Eliminare ca deșeu

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

❑ Semnificațiile simbolurilor de pe aparat sunt cunoscute. (vezi 1.15 Simboluri pe aparat)
❑ Indicațiile privind eliminarea ca deșeu sunt cunoscute. (vezi 1.9 Eliminare ca deșeu)

11.1 Pregătirea aparatului pentru eliminarea ca deșeu

▶ Scoateți din funcțiune aparatul. (vezi 10 Scoaterea din funcțiune)

11.2 Eliminarea aparatului ca deșeu în mod ecologic

AVERTIZARE
Scăpări de agent frigorific și ulei!
Incendiu. Agentul frigorific utilizat este ecologic, dar inflamabil. Uleiul conținut este, de asemenea, inflamabil. Scăpările de agent frigorific și de ulei se pot aprinde în cazul unei concentrații corespunzător de ridicate și în contact cu o sursă de căldură externă.
▶ Nu deteriorați conductele circuitului de agent frigorific și ale compresorului.

▶ Respectați indicațiile referitoare la transportul aparatului.
▶ Îndepărtați aparatul fără a-l deteriora.
▶ Eliminați ca deșeu aparatul conform specificațiilor.



home.liebherr.com/fridge-manuals

RO Răcitor de băuturi tip postament

Data emiterii: 20260402

Index-nr. articol: 7083740-00

Liebherr-Hausgeräte Ochsenhausen GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Deutschland